

第一版	緊要告白	西七選譯	電
第二版	論說	州府新聞	報
第三版	本坡新聞		
第四版	命令		
第五版	廣東新聞		
第六版	福建新聞		
第七版	專件		
第八版	中外要聞		
第九版	中外要聞		
第十版	滙票船期		
第十一版	文		
第十二版	詩		
	界		

論說
論各部長官之用人

西電選譯

◎英軍勝聞

●法軍戰聞

已着火而燒者一

月廿一號倫敦來電

電

清室世續。進謁馮氏。

陸榮廷最近電告

光・傳遞馮氏

凡入票者須於一
將票交來本署

秦和
名

各工服俸退
之貨項銀亦歸

金興光

告

成興金鋪並

無分創頒

知

[illegible]

諸文

●改良運動機械... 桐軒

改良運動機械... 桐軒

改良運動機械... 桐軒

詩界

●和友人旅感 依原韵

詩吟島嶼... 依原韵

詩吟島嶼... 依原韵

會豐商店

(星嘉坡)

(大馬路)

- 極品眉壽丸
- 育亨賓藥片
- 韋廉士紅丸
- 第一精神丸
- 麥液魚肝油
- 無腥味魚油
- 六日愈
- 山得爾藥丸
- 磨士草根丸
- 金雞納霜丸
- 解毒菓子鹽
- 綠色衛腎丸
- 嘉普魚油丸
- 吸毒蛇頂石
- 雅橋蓮眼藥
- 安寧頭痛餅
- 花旗牛肉汁
- 補身雞肉汁
- 偉羅保壽汁
- 羅威婦科丸
- 羅臣婦科丸
- 老婢婦科丸
- 先後天補丸
- 羅士露補丸
- 福至搜毒丸
- 福至補腦丸
- 福至補腎汁
- 首谷補藥片
- 內外痔瘡丸
- 非州樹皮丸
- 雷九六神丸
- 助肺呼吸
- 骨痛藥水
- 搜毒藥丸
- 搜毒藥膠
- 爛肉珠珀膠
- 爛脚好藥膠
- 除毒搽洗水
- 珍珠埋口散
- 妨毒不憂丸
- 五洲代參膏
- 驅風虎骨膏
- 固本補身丸
- 皮膚通治水
- 包好癬藥水
- 肥兒疳積散
- 消積花塔餅
- 自來補血片

瑞興酒莊

號十街義石

坡架星

△採買諸君注意真不二價

本莊各色露酒... 瑞興酒莊

五洲大藥房廣告

總發行 怡保 太平

分發處

三打能五洲藥房

吉隆坡五洲藥房

馬六甲漢昌藥房

泗水中華公司

安順漢昌藥房

坤甸南安棧號

會豐商店經理

樹皮丸

治一切皮膚病

五洲大藥房

寶來丸

治一切婦科病

五洲大藥房

江蘇巡按使齊批

補血 健腦 固精 樹皮丸

調經 種子 女界寶

海波藥

呼吸膠

樹皮丸

女界寶

月月紅

自來血

小樽一元

大樽三元

每盒二元

每樽二元

每樽一元

每枝一元

每枝三角

弟
吳邱
撈雁
鵬賓
鍾趙
寧仲
泉琛

本公司紅烟揀選正地道上等烟葉不惜工本專心配製
香純味厚甜喉生津兼辦各種名茶揀裝精良切製得法
俱佳品也如蒙 光顧 外埠遠近

○茲將紅烟名茶價目開列

吳成源火船囑 大包二百四十庄紅烟每箱沽銀五元
吳成源火船囑 中包五百六十庄紅烟每箱沽銀五元
吳成源火船囑 中包二百八十庄紅烟每箱沽銀五元半
吳成源鹿牌囑 四兩二百八十庄紅烟每箱沽銀五元
吳成源雄雞囑 大包幼絲一百五十庄紅烟每箱沽銀五元
吳成源雄雞囑 中包幼絲一百五十庄紅烟每箱沽銀五元
吳成源雄雞囑 中包幼絲一百五十庄紅烟每箱沽銀五元半
吳成源雄雞囑 細包幼絲一百五十庄紅烟每箱沽銀五元半

▲本坡沽每箱加稅餉銀六元

吳成源雞囑 二兩二百五十庄古勞銀針茶 每箱沽銀八元
吳成源雞囑 二兩二百五十庄正山包種茶 每箱沽銀七元
吳成源雞囑 六兩一百六十庄六安茶骨 每箱沽銀八元
吳成源雞囑 八兩一百包庄頂舊清遠茶 每箱沽銀十二元
舖在小坡美芝律二百零五號電話二千一百四十六號

吉隆坡吳成源公司枝店
茨廠街門牌一百零六號 經理 鄧伯苗君

大小吡叻填羅吳成源公司
枝店休勞街門牌三十二號 總代理 李孝章君

芙蓉大馬路 代理人海泉號
麻坡絲絲街 代理人天福隆
坤甸 代理人廣生堂

丁巳年七月廿一日

石 小坡美芝律 吳成源公司謹啓

中國權度表（萬國權度浦制）

[illegible]

厚者選屬網鑾境內隆興棧火礱所出之青雲標米向已馳名遠近現今叻中米市咸推此庄爲冠蓋以米粒均係粉西施名穀製成顆粒既屬圓勻色澤又極潔潤而且香甘適口同一米量而此米所得之飯比別庄爲獨多是以人皆樂購用之銷場最廣此米來叻向來僅由十八間吳祥和一家經理近無不請他人茲更精益求精認真選剔以期無



諸君之雅愛爰特將青龍商標向當地政府注册等語應報俾得週
週知但恐有射利之徒以偽亂真或偽作本棧商標或翻用本棧米袋
或以彷彿相類之標希圖混冒用特將此商標圖式登明廣告如有以
上各等情弊本棧定當控究倘諸君子得知其作偽所為前來報明
引獲亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此預告

丁巳年十月初七日

遷京 隆興棧火鷄

盧紹江 盧庭川 謹啟

●梅華昌漢文辭興集彙
繙譯英文每本一元半

發售所石叻總滙新報
民國四年四月十二日

All Grades at Cheapest Prices

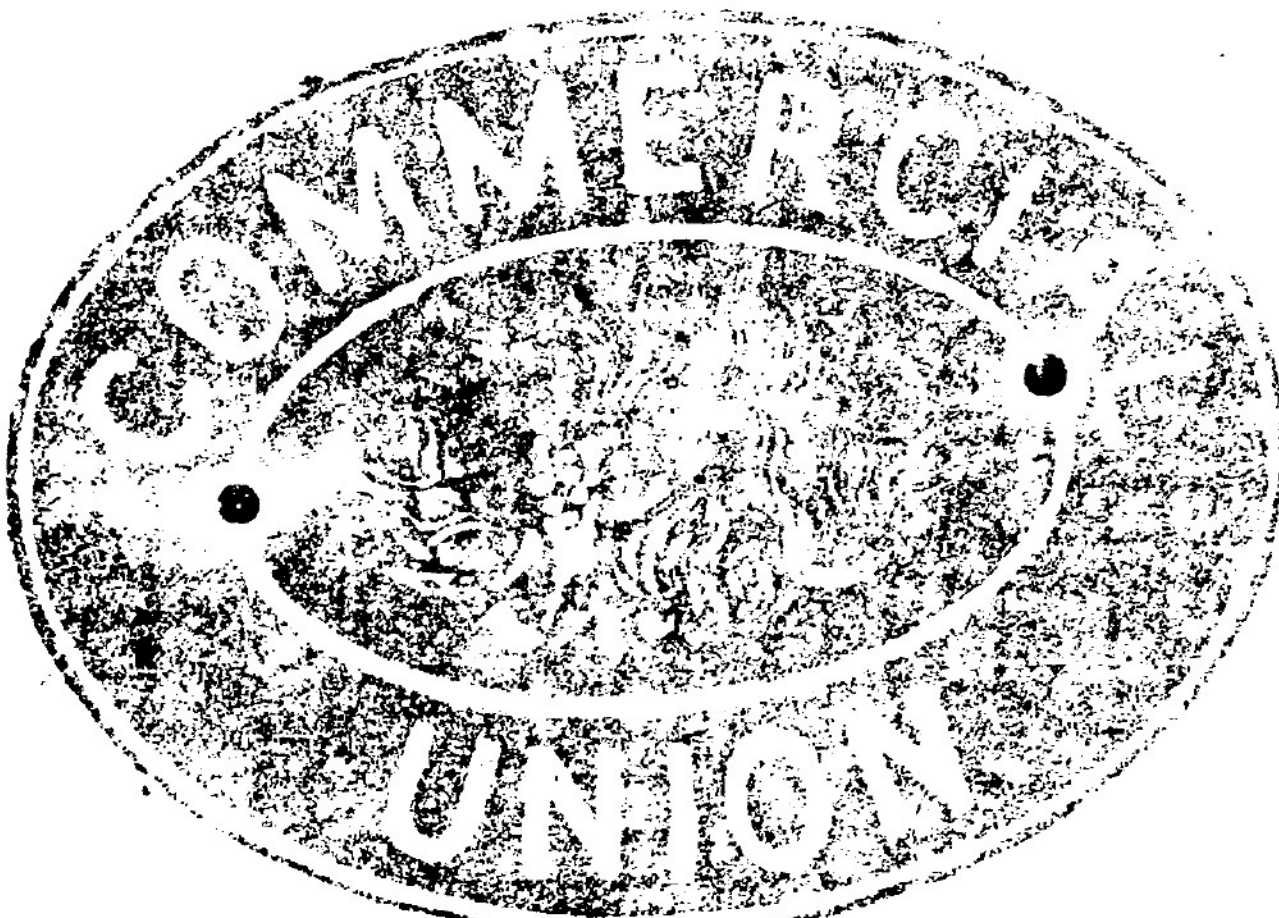
(Incorporated in England)

〔油〕 〔土〕 〔的〕 〔亞〕 〔細〕 〔亞〕
司 公 限 有

宜相甚價售出油車機滑種各有現

廣東大埔張仲賢掛砂代理人在漆木街廿六號振昌牙科鐘鏢店內

咁 嗎 施 有 連
險 有 限 公 司
保 公 司 公 本
白 告 司 公 在
注 京 英
冊



(星架坡咁嗎施有連有限公司保險嘅頭)

Commercial Union
Insurance Co. Ltd. Incorporated in England

△◎茲將一千九百一十五年本公司之結册開列如左
特字通知本公司現在開設火燭洋面担保摩打車等保
乃係担保人在行店僱工之必需担保者)

現在本公司所有物業共值金磅二千八百四十三萬四千六百廿六金磅
 磅叻銀二萬四千一百六十九萬四千三百二十一元
 統計一千九百一十五年各項入息值九百萬金磅
 叻銀七千六百五十萬元計每日入息約得二十一萬元

咁嗎施有達保險有限公司司理人納流亞沈士謹啓

民國四年二月十八日

嚙花露水



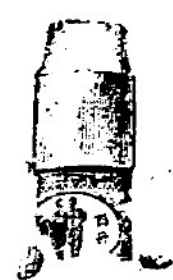
花露生。中國喜用之者既衆則外溢之利益深處
茲盛。直。保利權之秋豈可不思挽回之策然製之未諳其法則
徒謂效。士人於化學一道心得有素故將平生所學稍盡義務
乃廣搜。異并製成斯露使用之者如人蘭室如近香國日耀
以新漢。具雙妹嚙爲號同胞其歡迎乎請認斯嚙庶免代泥
玉也

一凡無論居家出門時常用此香水沐浴身體沾滴衫襟可能避天時癘疫山嵐瘴氣以及暑氣濕熱癢癩垢穢等弊

一凡士農工商因公務忙碌以致力倦神疲宜用此香水鋪於面上大有提神醒腦之功

一凡小兒急慢驚風大人痰湧風迷猝然不醒人事者即將此香水用手巾濕透鋪在其鼻處不久即醒此法屢驗不爽

△雙妹標生髮香油▽



張麗華髮光可鑑古之美人以髮飾者不一而足本行探明生髮之理
風取其潤鮮花及最貴重之生髮潤滑髮材配製成油醫齒滑能祛
敗養血潤皮去濕水保髮髮烏潤無異髮之虛腐病後血弱產後血虧
則髮亦如秋風桐葉零落落堪傷若無此油補養定必首如飛蓬寧可
數豈不負此春年者哉此油誠爲繡閣名妹粧臺妙品也

各種菓子露



子露已馳名多年各埠
圖影



牙枯之患而瓠犀營玉梨頰凝香猶餘事耳



便知予言之不謬

△批發格外從廉

廣生行
總代理批發處

石以力黑路門牌一百三十三號
毗能新街門牌二十八號
吉隆坡茨廠街門牌十一號

此丸用麗參鹿茸龜膠爲君加配水滋降火養腎等上品良藥不寒不燥男子身虛腎弱最宜多服鹽湯送下應效神速

男子先天不足 腎元虧損 常服滋腎 培元

潘敬菴老翁麟

敬菴老翁麟

腎強丸

一治 男子年老腎虧
一治 男子夜多小便
一治 男子腎元虛弱
一治 男子身虛遺洩
一治 男子腰膝腎痛
一治 男子頭暈眼花

每盒一元四角
打十四元

婦人白帶丸	耳聾耳鳴丸	金鎖固精丸	海狗強腎丸	婦科三多丸	參茸白鳳丸	參茸寧神丸	強種衛生丸
正元四十一打每	角四元一盒每						
仙露菩提茶三角	諸葛行軍散三角半	八寶鹽蛇散三角半	寧坤至寶丸六角	四製益母丸六角	丁蔻理中丸七角	還魂跌打丸	夜夢洩精丸

此丸專用白毛黑肉鷄爲君雌雄各半加配
滋陰行氣理血等地道聖藥能調經去瘀受
孕安胎眞爲婦科至寶名不虛傳

潘敬若
經期肚痛
烏雞丸

一治 婦人經期肚痛
一治 婦人經閉不通
一治 婦人虛不受孕
一治 經來先後不準
一治 經色紅淡不勻
一治 產後瘀血停積

每盒一元四角
百中發

丁巳年七月十五

石大馬路松街口潘敬菴謹識

代理

庇能新街中法
吉隆茨廠街永興
新羅北街廣發
暹羅埠中法
三打冷中法藥房
沙撈越廟前街中法
巴城小南門三昌
本坡時一昌公司
檳城羅降街大發
馬六甲廣和生
金寶埠會豐分局
太平埠會豐分局
小坡大馬路保寧堂
大坡大馬路會豐
砂朥越永興隆

風濕骨痛症之慘像眞難盡說然爾須知此藥劇并用 Little's Oriental Balm 妙藥此藥在寰球各處經已醫治此症者已逾數千之多其消痛之功效實非自說殊有証據之實際也茲將居于英京布黎街之八打君來函錄出以存其實予患風濕骨痛症經有十年甚爲痛楚不能寢睡復不能行後予用 Little's Oriental Balm 聖則痊愈矣

英一千九百十六年四月一號

此藥各處皆有發售



治一二月胎動 或肚痛
 治三四月胎動 或肚痛
 治四五月胎動 或肚痛
 治一治 來或多或少或遲或早
 治一治 月來數次多少不一
 治一治 行 肚痛大便閉結
 治一治 遠年閉 近月閉
 此丸專治婦科等症
 不問經日平日 期有準者吞至三五服無不
 經之聖藥 之金丹也每服收回工料銀一元

石叻馬交街周昌記
 大馬路馬交街周昌記
 上海大馬路老悅生
 香港大馬路老悅生
 佛山大馬路老悅生
 省城城隍廟前日升號

此丸石叻專在馬交街周昌記門牌九號發售
 此丸石叻專在馬交街周昌記門牌九號發售

本堂主人啓

▲吉林軍界竟自由行動

△◎機器出賣◎▽

© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 111–117

車樹乳輓各款花紋兼新造樹
工美異常快捷現辦到各機器

乳大小車及修整新造各款機

床一尺四尺直創床八馬力

二馬力自動黑火水車四寸田

顧取價公平請到忙果路卽小

坡馬路門牌一百零四號

No. 104 Denbogue

祥
和
機
器
廠
啓

▲分售廣告

100

本行承高麗本政府委售天字

嘜正之山高麗參以爲擴張消

號益成公 父老吧虱口門牌

四十一號錦利號代為消售此奉

弱者能強虛者能壯誠衛生之

良品也倫蒙 十齋光顧請向

陳日新益成公司錦利號啓

乃荷惟恐遠近未及週知爰督

九百一十七年十月五號

三井洋行謹白

●承頂聲明

doi:10.1371/journal.pone.0141103.g001

桂盛號什貨酒牌生啤原星黃

二號又實支律門牌一百一

願將桂盛號店底傢私酒牌

慨頂與李隆平受倘桂盛號董

楚如逾期不到者乃係自誤以

後與承頂人無干先此聲明以

紅煙名茶廣告

△◎茲將各款烟茶臚列於左

己年九月二十一日

友良中園

振刷女	羅臣醫士	拯救婦	女薄弱
界精神	婦科丸		

大哉女子有孕育之負擔是故不可不謀康強之幸福也及夫寧馨英物壯志男兒莫不由良好之母氣血充盈者而產出之至若婦女體質薄弱所出之兒女均皆孱弱不振甚至中道夭亡豈不傷哉本醫生深究婦女之病源製成是丸爲挽救女界之困苦能使體弱者立轉爲強舉凡婦女之通病困倦肚痛抑鬱傷肝勞心過度氣血虧損頭暈眼花及一切血症等均能奏効誠女界之金丹護身之至寶也

(注意)治病之主要請看仿單

(價目)每打十五元 每枝一元二角半

分售處

坤甸南安棧號	棉蘭中法藥房	小坡會豐商店	金保廣芝林號	美芝坡德隆公司	泗水三冷五洲藥房	三打冷五洲藥房	馬六甲安樂藥房	吉隆坡五洲藥房
--------	--------	--------	--------	---------	----------	---------	---------	---------

總代理 哈龍

會豐商店

政府取票不以價低者便選



掛亞人沈謙順人所得魚
稅面交領清楚所有兩股任

老年衰弱
婦科諸

100

[illegible]

